

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2003.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
G. VANHENGEL

—
Note

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Session ordinaire 2002-2003.

B-86/1. Projet d'ordonnance.

Compte rendu intégral.

Discussion. Séance du jeudi 19 décembre 2002. — Adoption. Séance du vendredi 20 décembre 2002.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2003.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

—
Nota

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Gewone zitting 2002-2003.

B-86/1. Ontwerp van ordonnantie.

Volledig verslag.

Bespreking. Vergadering van donderdag 19 december 2002. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 20 december 2002.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 1595

[2003/31052]

9 JANVIER 2003. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII et VIII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5 et 6 et à l'Acte final, faits à Luxembourg, le 29 octobre 2001 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de Stabilisation et d'Association établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, les Annexes I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII et VIII, les Protocoles 1, 2, 3, 4, 5 et 6 et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 29 octobre 2001, sortiront, en ce qui concerne la Commission communautaire commune, leur plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2003.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
G. VANHENGEL

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 1595

[2003/31052]

9 JANUARI 2003. — Ordonnantie houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatie overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII en VIII, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6 en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg, op 29 oktober 2001 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtiging hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Stabilisatie- en Associatie overeenkomst waarbij een associatie tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII en VIII, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6 en de slotakte, gedaan te Luxemburg, op 29 oktober 2001, zullen, wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2003.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

Note

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Session ordinaire 2002-2003.

B-88/1. Projet d'ordonnance.

Compte rendu intégral.

Discussion. Séance du jeudi 19 décembre 2002. — Adoption. Séance du vendredi 20 décembre 2002.

Nota

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Gewone zitting 2002-2003.

B-88/1. Ontwerp van ordonnantie.

Volledig verslag.

Bespreking. Vergadering van donderdag 19 december 2002. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 20 december 2002.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 1596

[2003/31053]

9 JANVIER 2003. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République algérienne démocratique et populaire, d'autre part, aux Annexes 1, 2, 3, 4, 5, et 6, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 et à l'Acte final, faits à Valence, le 22 avril 2002 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et leurs Etats membres, d'une part, et la République algérienne démocratique et populaire, d'autre part, les Annexes 1, 2, 3, 4, 5, 6, les Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 et à l'Acte final, faits à Valence, le 22 avril 2002, sortiront, en ce qui concerne la Commission communautaire commune, leur plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 2003.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
G. VANHENGEL

—————
Note

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Session ordinaire 2002-2003.

B-87/1. Projet d'ordonnance.

Compte rendu intégral.

Discussion. Séance du jeudi 19 décembre 2002. — Adoption. Séance du vendredi 20 décembre 2002.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 1596

[2003/31053]

9 JANUARI 2003. — Ordonnantie houdende instemming met de Euro-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, met de Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5, en 6, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 en met de Slotakte, gedaan te Valencia, op 22 april 2002 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtiging hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Euro-Mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en haar Lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, de Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5, 6, de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7 en met de Slotakte, gedaan te Valencia, op 22 april 2002, zullen, wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 januari 2003.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

—————
Nota

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie.

Gewone zitting 2002-2003.

B-87/1. Ontwerp van ordonnantie.

Volledig verslag.

Bespreking. Vergadering van donderdag 19 december 2002. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 20 december 2002.